

作品リスト List of works

見るは触れる

日本の新進作家 vol. 19


Seeing as though touching

Contemporary Japanese Photography vol. 19

2022年9月2日(金)～12月11日(日)

東京都写真美術館 3階展示室

主催 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都写真美術館、東京新聞

助成 芸術文化振興基金 

協賛 東京都写真美術館支援会員

September 2 (Fri) – December 11 (Sun), 2022

3F Exhibition Gallery, Tokyo Photographic Art Museum

Organized by Tokyo Photographic Art Museum operated by Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture,
The Tokyo Shimbun

Supported by Japan Arts Fund

Sponsored by the Corporate Membership of Tokyo Photographic Art Museum

凡例

本作品リストでは、作家名、作品番号、《作品名》、〈シリーズ名〉、制作年、技法または素材・媒体、寸法（縦×横×奥行き[写真の場合はイメージサイズ縦×横]）または時間、所蔵先（とくに記載のないときは作家蔵）、の順に記載した。

Notes:

Information in this list of works is arranged in the following order; Artist name, work number, *title of work*, *series title*, year of production, technique or media/material, dimensions (height×width×depth [for photographs, image size height×width]) or duration (min. sec.), collection (all works not otherwise designated are by the artist).

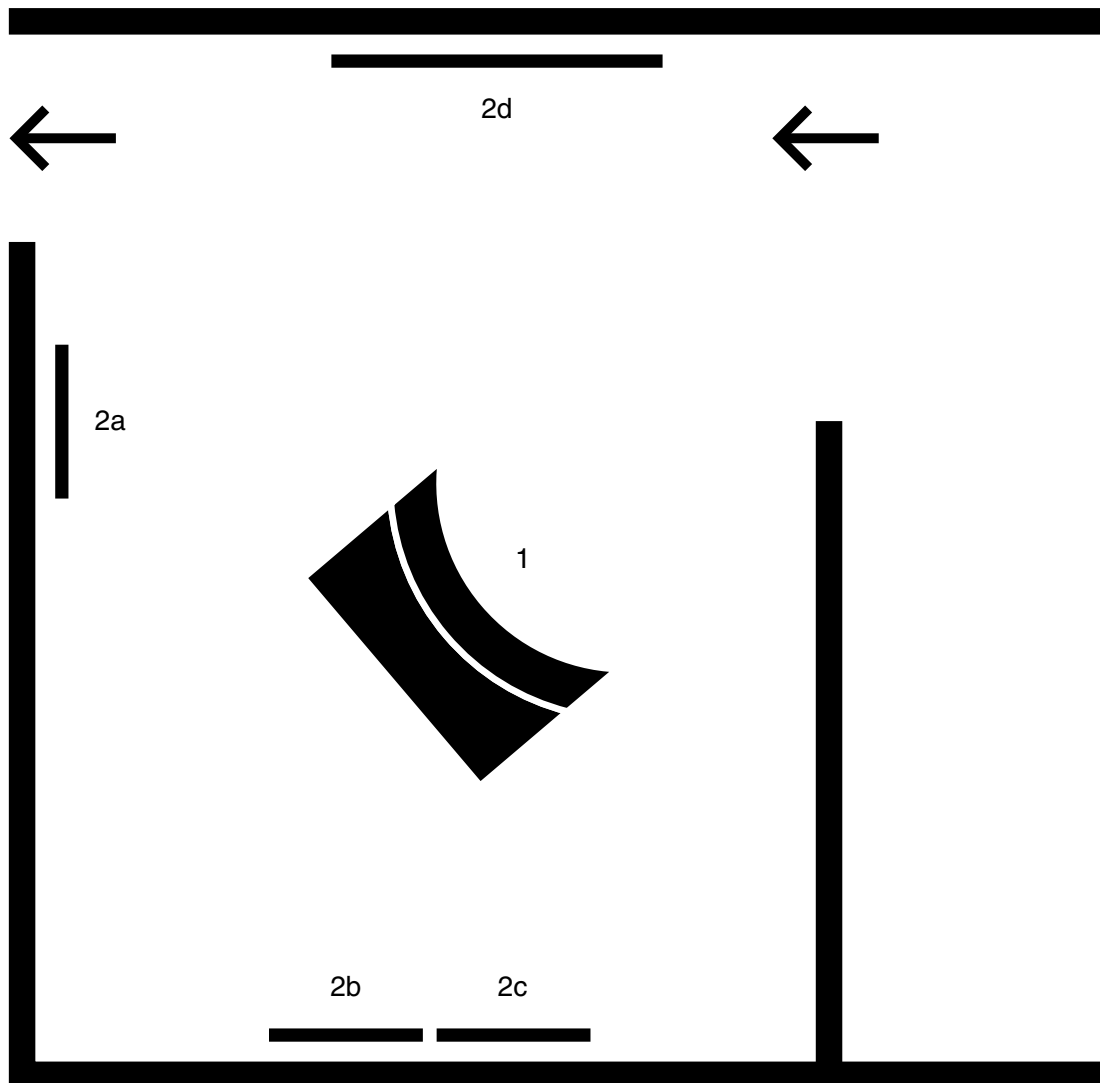
水木 塁 MIZUKI Rui

美術館において、写真や映像作品に触れることは通常制限されており、私たちは視覚から得る情報によって、そのテクスチャ（手触り）や重さを想像します。

水木の作品において写真は、一葉の紙片やデータのような軽やかな存在とは異なる、重量感や立体感をともなう存在として私たちの目の前に立ち現れます。《雑草のポートレートおよび都市の地質学》と名付けられた一連の作品では、写真の表面が凸凹していることが見て取れます。作家が目で見た都市の光景だけでなく、スケートボードを通じ足裏で感じた都市の肌触りが、作品に写し取られているのです。

Museums usually have restrictions on touching photographs and films. We use the information our vision collects to imagine those works' texture and weight.

Mizuki's photographs appear before our eyes as presences with mass and solidity, unlike the light bearing of a sheet of paper or a scrap of data. In the series he has entitled *Portraits of a Weed/Urban Geology*, the surfaces of the photographs are visibly uneven. The artist has reproduced not only the urban scenes he has seen with his eyes but also the feel of the city, sensed by the bottoms of his feet, through his skateboard.



1-1

《O/B/J - 組み替えられた建築もしくは憩いの場として(overtone dub mix)》2022年

インクジェット・プリント、曲げ加工をしたアルミニウム

1600×2290×1103 mm

O/B/J - Reassembled Structures or Places to Relax (overtone dub mix), 2022

Inkjet print, bent aluminum

1600×2290×1103 mm

1-2a

《雑草のポートレートおよび都市の地質学(dubbed version 4)》2022年

インクジェット・プリント

1940×1294 mm

協力：株式会社リコー

Portraits of a Weed/Urban Geology (dubbed version 4), 2022

Inkjet print

1940×1294 mm

Supported by Ricoh Co., Ltd.

1-2b

《雑草のポートレートおよび都市の地質学(dubbed version 5)》2022年

インクジェット・プリント

1940×1294 mm

協力：株式会社リコー

Portraits of a Weed/Urban Geology (dubbed version 5), 2022

Inkjet print

1940×1294 mm

Supported by Ricoh Co., Ltd.

1-2c

《雑草のポートレートおよび都市の地質学(dubbed version 6)》2022年

インクジェット・プリント

1940×1455 mm

協力：株式会社リコー

Portraits of a Weed/Urban Geology (dubbed version 6), 2022

Inkjet print

1940×1455 mm

Supported by Ricoh Co., Ltd.

1-2d

《雑草のポートレートおよび都市の地質学(dubbed version 3)》2022年

インクジェット・プリント

2000×3000 mm

協力：株式会社リコー

Portraits of a Weed/Urban Geology (dubbed version 3), 2022

Inkjet print

2000×3000 mm

Supported by Ricoh Co., Ltd.

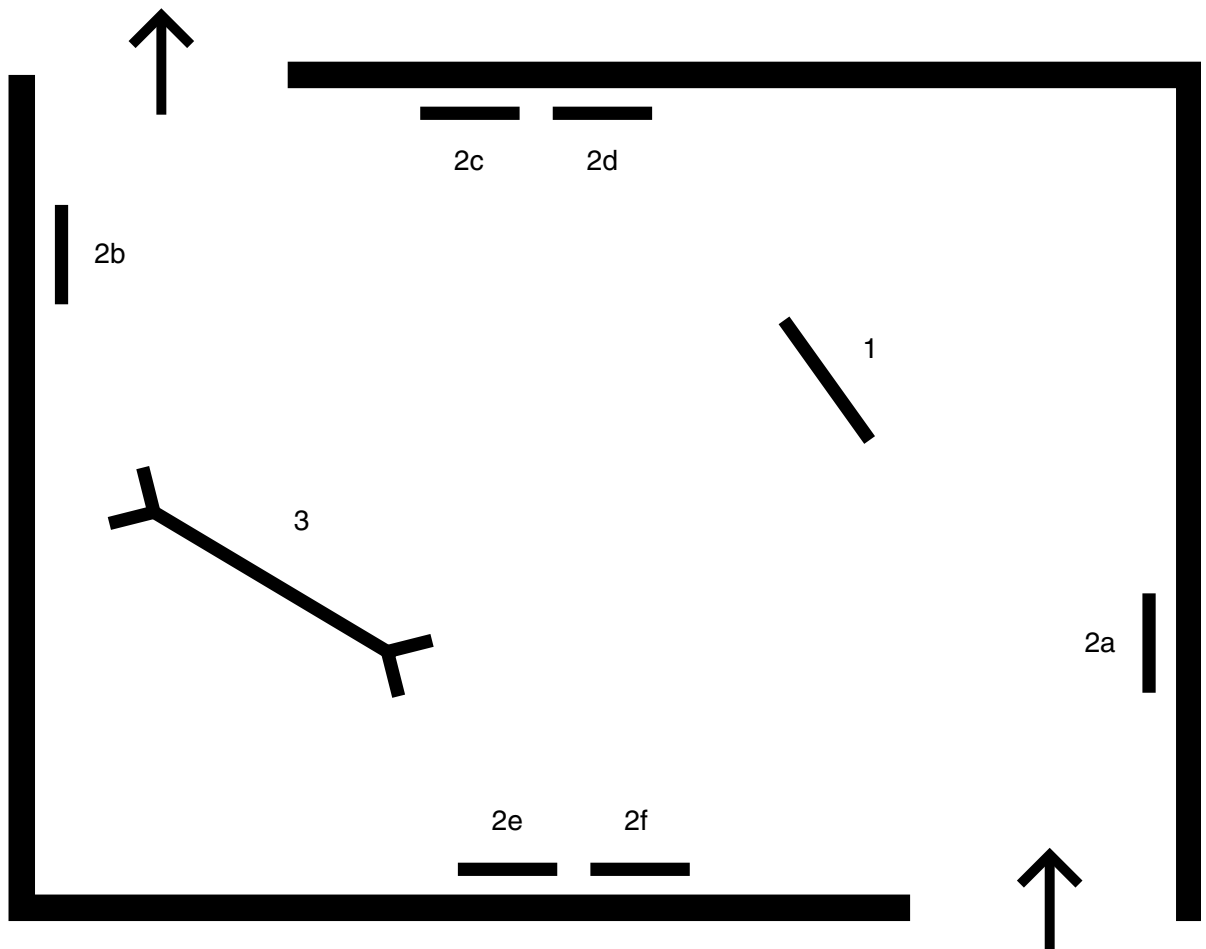
澤田 華 SAWADA Hana

見ることは多くの情報をもたらしますが、同時に私たちは不足する情報を想像力によって補い、世界をより立体的に知覚しています。しかしながら私たちの想像力は、豊かで自由である反面、ときに恣意的で、知識や経験の不足による限界もあります。

対象をよく見るという過程において、私たちは一体何を見て、何を見落としているのでしょうか。さらに、対象を「よりよく理解した」と認識する過程において、私たちの頭の中では一体何が起きているのでしょうか。澤田の作品では、想像力とイメージの相互関係について、実験が繰り返されています。

We gain much information through seeing. At the same time, we use our imaginative powers to supplement information that is lacking, to perceive the world in greater relief. But our imaginations, rich and free as they may be, are also at times arbitrary and limited, due to insufficient knowledge or experience.

In the process of gazing at an object, just what are we seeing and what are we overlooking? And in the process of confirming "I understood that better" of an object, just what is happening in our minds? Sawada's work has carried out repeated testing of the interrelationships between imagination and image.



- 2-1
《67のポストビューおよび目下のシーン》2022年
シングルチャンネル・ビデオ
17分21秒
67 *Postviews and a Scene at Present*, 2022
Single-channel video
17 min. 21 sec.
- 2-2a
《仮固定のポジション(白い薔薇)》2022年
ゼラチン・シルバー・プリント
81.6×94 mm
協力：株式会社堀内カラー
Provisionally fixed position (white rose), 2022
Gelatin silver print
81.6×94 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 2-2b
《仮固定のポジション(ワッペン)》2022年
発色現象方式印画
82.1×94 mm
協力：株式会社堀内カラー
Provisionally fixed position (patch), 2022
Chromogenic print
82.1×94 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 2-2c
《仮固定のポジション(ネガフィルム、影)》2022年
ゼラチン・シルバー・プリント
46.3×89 mm
協力：株式会社堀内カラー
Provisionally fixed position (negative film, shadow), 2022
Gelatin silver print
46.3×89 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 2-2d
《仮固定のポジション(時間)》2022年
ゼラチン・シルバー・プリント
101.6×68.3 mm
協力：株式会社堀内カラー
Provisionally fixed position (time), 2022
Gelatin silver print
101.6×68.3 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 2-2e
《仮固定のポジション(監視モニター、右目)》2022年
ゼラチン・シルバー・プリント
91.8×136.5 mm
協力：株式会社堀内カラー
Provisionally fixed position (surveillance monitor, right eye), 2022
Gelatin silver print
91.8×136.5 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 2-2f
《仮固定のポジション(窓からの眺め)》2022年
ゼラチン・シルバー・プリント
103.4×153.8 mm
協力：株式会社堀内カラー
Provisionally fixed position (view from the window), 2022
Gelatin silver print
103.4×153.8 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 2-3
《漂うビデオ(水槽、リュミエール兄弟、映像の角)》2022年
シングルチャンネル・ビデオ・インスタレーション(プロジェクター、脚立、撮影用背景スタンド、他)
9分11秒
Floating Video (aquarium, Lumière brothers, corner of the image), 2022
Single-channel video installation (projector, stepladder, background stands for photography, etc.)
9 min. 11 sec.

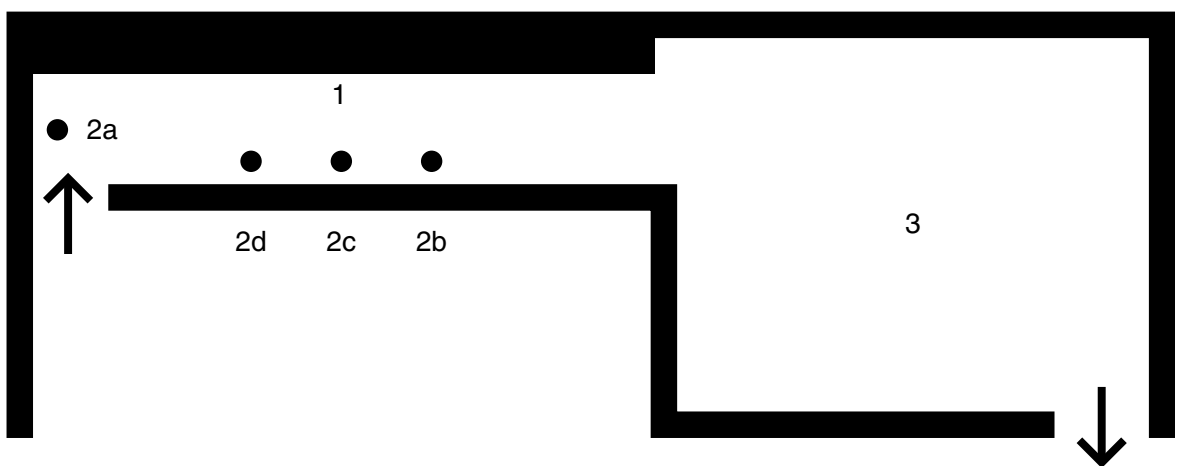
多和田 有希 TAWADA Yuki

多和田は写真プリントを削る・燃やす、といった方法を用い作品を制作してきました。一見するとレース状・網目状の造形物である作品は、写真の一部分が燃やし出され、成立していることがわかります。写真は、立体的で、生き物のように有機的な存在として現れます。

多和田の制作のプロセスは、作家が対峙した現実の問題を自分なりに消化し、他者に向けていくための時間であり、作品はその営為の集積であり、痕跡といえます。写真が持つ、目で見て、手で触れ、削ったり燃やしたりできるという物理的な特性と、私たちの記憶を補完する記録装置であるという精神的な特性の両方が、作品の拠り所とされています。

Tawada creates using the techniques of erasing and burning photographic prints. Her works, which resemble lace or net sculpted objects at first glance, are formed, we realize upon taking a closer look, by burning parts of photographs. The photograph becomes a three-dimensional, organic presence, like a living thing.

Tawada's creative process is the time through which, having processed an actual problem she has confronted, she opens it up to others. Her works are an assembly of that practice and its traces. Both the physical characteristics of the photograph, which can be seen with the eyes, touched with the hands, erased, and burned, and the psychological characteristics of the memory device that supplements our memories are the foundations of her work.



3-1

《lachrymatory》2021年

写真灰釉薬(参加者が持参した写真: 苦しかった時に撮った綺麗な風景、昔の自分、レシート、過去の写真作品、目薬、アイドルの泣き顔、就活の証明写真、自身のzine、ポートレート、時代の変化、好きだった人、昔の盛れていない自分、散歩中に撮った、証明写真、陶芸好きな彼、物置きと化した部屋、びわこ、星、涙、写真作品、人生で初めての作品、思い出アルバム、過去の自分、熱海自転車旅行、高校の女子の集合写真、集合写真、自然、National Geographic、赤ちゃんの頃の自分の笑顔、母、夕空、14年前の記憶、高校生生活後の帰宅中、私が撮った好きな人の一番素敵な写真、親友、1月31日に咲いた人、作品制作練習画像、家族写真+家族をテーマに制作した写真、大学生になってから作った陶芸、いつとったか覚えていない思い入れの少ない、釉薬がかかった複数の器、分版困難写真、刷失敗版画、大切だった人、ある日の帰りの橋の上で、青空と撮影場所のQRコード、自然、去年なくなった祖父と子供の頃の自分の写真、役柄上の家族写真、動物園に行つて偶然にあった鴨、釜場で同性エロ漫画を燃やしてる場面、ものが散らばる部屋、木にかけた腕時計、ニュースの画面のスクショ、迷惑メール、未提出の課題、ゴミ箱フォルダ、記憶から消したい中学時代のこと、夕焼け、高台からの景色、登り窯、楽しくて嬉しい時間達、ゴミとカラス、仏像、本堂、お札とお守り)、陶土

サイズ可変

制作協力: 京都芸術大学 表現研究IIIワークショップ

飯田七海、稲村春輝、井本 駿、上田愛華、追立大地、大橋真日菜、岡島慈英、門田理子、菊池詩織、久保廣汰、木ノ川夕嗣、坂口鈴夏、阪田美有、坂本菜理、崎谷莉音、篠原康太郎、芝 裕基、柴田真緒、清水舜平、末次桃子、瀬戸山仁琴、田中美早子、多和田有希、張 昭華、津田 敦、寺田千尋、中川桃子、永倉 瞭、永田智矢実、中野可菜子、長野元紀、成瀬 凜、西 凌平、野山愛祈、原田一樹、広 永 宙、福本玲雄、藤木絹子、松田美優、馬淵暖菜、宮川舞華、宮崎楓子、宮田紗花、森 育実、森井涼夏、柳生梨音、吉浦真琴、吉本早耶香、CHEN WENTAO、DONGZEWEI、KAO TING CHIH、WANG MEISHAN、WANGYAOLIN、リタクリン

技術協力: 福本双紅

lachrymatory, 2021

Photography ash glaze (Photographs brought by participants: beautiful scenery taken when I was in pain, my old self, receipt, past photo works, eye drops, idol crying face, ID photo of job hunting, my zine, portrait, changing Times, who I liked, my old, less-than-thriving self, taken during a walk, ID photo, he who likes ceramics, a room that has become a storage room, Lake Biwa, star, tears, photo works, first work of art in my life, memory album, past self, Atami bicycle trip, group photo of high school girls, group photo, nature, National Geographic, my smile when I was a baby, mother, evening sky, memory of 14 years ago, returning home after high school club activities, the nicest picture of my favorite person I've ever taken, close friend, who bloomed on January 31st, artwork practice images, family portrait + photographs produced on the theme of family, ceramic art made after I became a college student, less memorable that I don't remember when I took them, multiple glazed vessels, photographs that are difficult to divide, prints that fails to print, the one who was important to me, one day on the bridge on the way home, blue sky and QR code for photo location, nature, my grandfather who died last year and myself as a child, family photo on role, duck I met by chance at the zoo, scene of burning same-sex erotic cartoons in a kiln, a room with things scattered

all over the place, wristwatch on a tree, screenshot of the news, spam, not submitted assignments, trash folder, junior high school days that I want to erase from my memory, sunset, view from the hill, stacked kilns, fun, happy and joyful times, garbage and crow, Buddhist statue, main temple building, bills and charms), ceramic clay

Size variable

Thanks to workshop at Kyoto University of the Arts and KUA ceramic labo

Technical supported by Fukumoto Fuku

3-2a

《Family Ritual 11》2022年

燃やされたインクジェット・プリント

200×130×50 mm

Family Ritual 11, 2022

Burnt inkjet print

200×130×50 mm

3-2b

《Family Ritual 12》2022年

燃やされたインクジェット・プリント

212×160×50 mm

Family Ritual 12, 2022

Burnt inkjet print

212×160×50 mm

3-2c

《Family Ritual 13》2022年

燃やされたインクジェット・プリント

200×250×50 mm

Family Ritual 13, 2022

Burnt inkjet print

200×250×50 mm

3-2d

《Family Ritual 14》2022年

燃やされたインクジェット・プリント

260×150×50 mm

Family Ritual 14, 2022

Burnt inkjet print

260×150×50 mm

3-3

《I am in You》2016-2022年

インスタレーション(燃やされたインクジェット・プリント、木、他)
サイズ可変

I am in You, 2016-2022

Installation(burnt inkjet print, wood, etc.)

Size variable

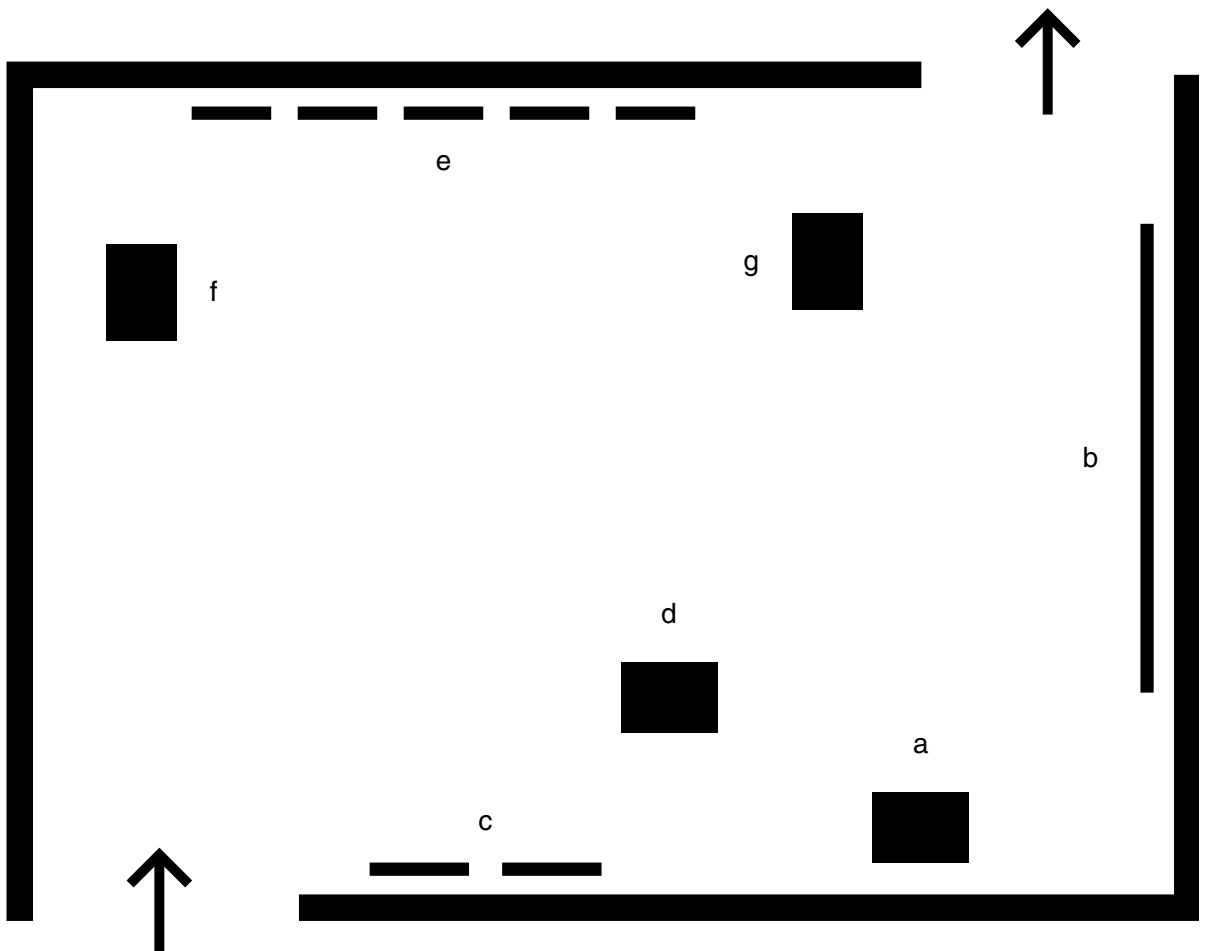
永田 康祐 NAGATA Kosuke

《オーディオ・ガイド》は、ヘッドフォンから流れるガイドを聴きながら鑑賞する作品です。作家によるガイドを聴きながら、作家によって選ばれた資料や、作家自身の作品を鑑賞します。作家自身の作品《Theseus》は、Photoshopの機能である「スポット修復ブラシツール」を用い制作されています。ユーザーが消去したい箇所を、周囲のイメージからの類推により塗りつぶすこの機能が、元の写真の全面に用いられています。

イメージには、実際に視覚を通じて見るものだけでなく、記憶や夢のように頭の中で見るイメージもあります。イメージを「見る」際に生じる、私たちの視覚の構造や認知の方法が、様々な事例をもとに語られます。

Audio Guide is a work to appreciate while listening to the audio guide flowing through the headphones. Listening to the artist's commentary, the visitor views the materials selected by that artist, and even the artist's own work. The artist's work, *Theseus*, was created using Photoshop's spot healing brush tool. That tool, which paints over a place the user wishes to delete by generating analogies to the area around it, is used on the entire surface of the original photograph.

Images are not merely what we actually see through our sense of sight. There are images we see in our minds, in memories and dreams. Nagata describes a variety of examples of our visual composition and recognition methods that occur when we "see" an image.



- 4
《オーディオ・ガイド》2019-2022年
2チャンネルオーディオ、ワイヤレスヘッドフォン
サイズ可変
Audio Guide, 2019-2022
2 channel-audio, wireless headphones
Size variable
- a
《ブルースター型ステレオビューワ》
19世紀頃
木、鉄、ガラス、鏡
340×180×185 mm
東京都写真美術館蔵
Brewster style Stereoscope, c.19C
Wood, iron, glass and mirror
340×180×185 mm
Collection of Tokyo Photographic Art
Museum
- b
《Theseus》2022年
インクジェット・プリント
1470×2450 mm
協力：株式会社堀内カラー
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
Theseus, 2022
Inkjet print
1470×2450 mm
- 《Theseus》2022年
インクジェット・プリント
2000×3000 mm
Theseus, 2022
Inkjet print
2000×3000 mm
- c
《2種類のブラックホールの画像》2015、
2019年
インクジェット・プリント
450×450 mm
協力：株式会社堀内カラー
Two images of a black hole, 2015,
2019
Inkjet print
450×450 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
Courtesy of Event Horizon Telescope
Collaboration
©Classical and Quantum Gravity, 2015.
Reproduced by permission of IOP
Publishing
- d
《メキシコ合衆国地図の複写》1826/
2019年
インクジェット・プリント
490×630 mm
*A copy of a map of the United States
of Mexico*, 1826/2019
Inkjet print
490×630 mm
- e
〈Semantic Segmentation〉2019年
インクジェット・プリント
509×394 mm
協力：株式会社堀内カラー
From the series *Semantic
Segmentation*, 2019
Inkjet print
509×394 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 〈Semantic Segmentation〉2019年
インクジェット・プリント
509×394 mm
協力：株式会社堀内カラー
From the series *Semantic
Segmentation*, 2019
Inkjet print
509×394 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 〈Semantic Segmentation〉2019年
インクジェット・プリント
509×394 mm
協力：株式会社堀内カラー
From the series *Semantic
Segmentation*, 2019
Inkjet print
509×394 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- 〈Semantic Segmentation〉2022年
インクジェット・プリント
509×394 mm
協力：株式会社堀内カラー
From the series *Semantic
Segmentation*, 2022
Inkjet print
509×394 mm
Supported by HORIUCHI COLOR LTD.
- f
『Artforum』Vol.13 No.4、1974年
雑誌
270×265 mm
Artforum, Vol.13 No.4, 1974
Magazine
270×265 mm
- g
《三目並べと数字ゲーム》2019年
iOS アプリケーション、iPhone 6s Plus
サイズ可変
Tic-tac-toe and Number Scrabble,
2019
iOS Application, iPhone 6s Plus
Size variable

Courtesy of ANOMALY

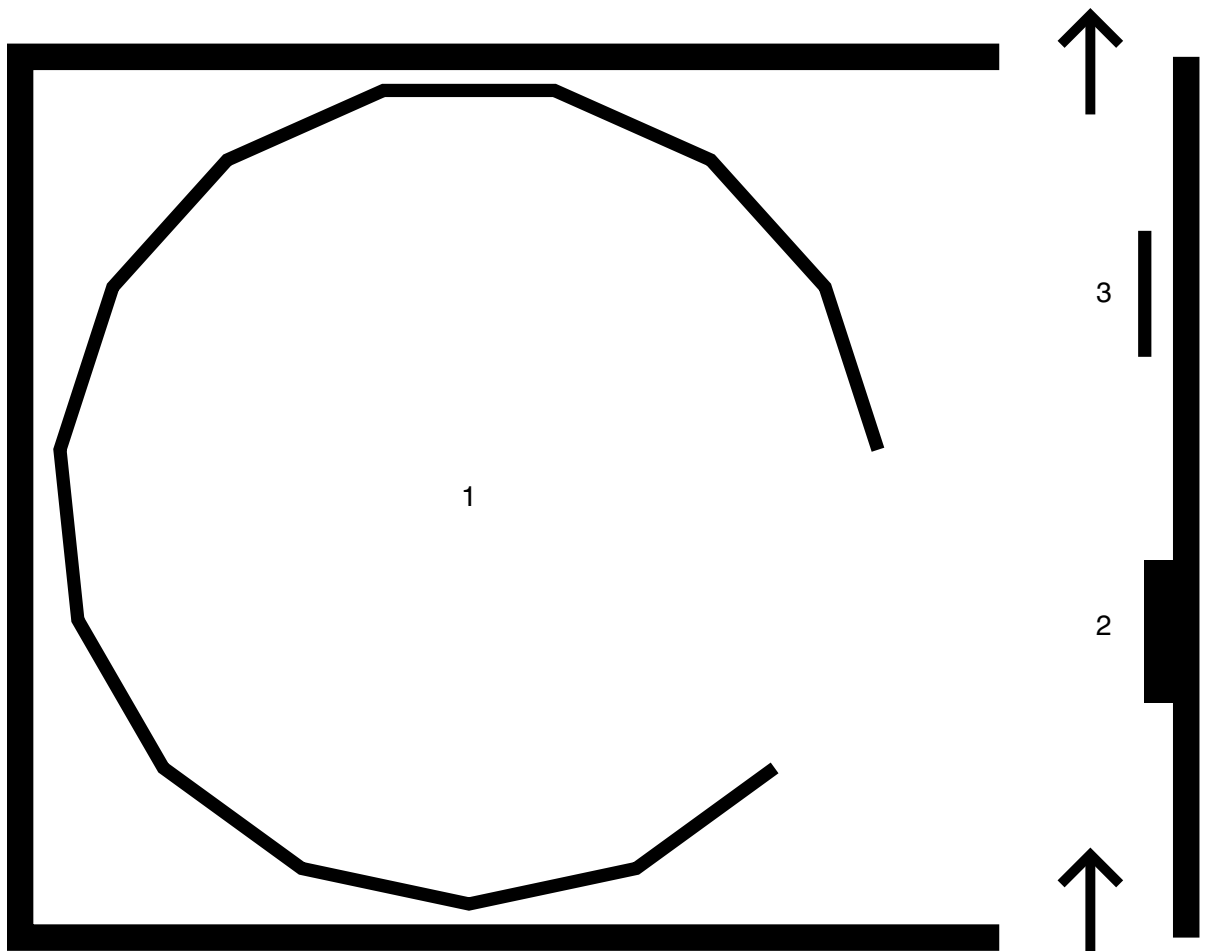
岩井 優 IWAI Masaru

岩井はクレンジング（洗浄・浄化）をテーマとしています。参与観察的な手法を用い、あるコミュニティに参加することを通し、パフォーマンスや映像作品などを発表してきました。

本展では〈Control Diaries〉と名付けられた、作家自ら放射性物質の除染作業に携わった際の記録映像と写真によって構成される作品を展示しています。岩井が従事する作業は、決められたエリアをとにかく洗浄し綺麗にすることです。その過剰なまでに徹底した清掃作業をおこなう姿や、目に見えない脅威に晒される状況に、コロナ禍を生きる私たちの生活がいや応なしに重ねられます。

Iwai's theme is cleansing. Using the technique of participant observation, he takes part in a community, and through that experience presents performances and films.

The work in this exhibition, which he entitled *Control Diaries*, is composed of video recordings and photographs from his participation in decontamination work, cleaning up radioactive materials. The work Iwai did was to cleanse and tidy up a contaminated area. His body, as he carried out that cleaning work almost overly thoroughly, and his being exposed to invisible menaces overlap, whether we like it or not, with our lives today as we live amidst the corona pandemic.



5-1

〈Control Diaries〉より

《経験的空模様 #3》2022年

ビデオ・インスタレーション(木製ドーム、他)

サイズ可変

From the series *Control Diaries*

Empirical skies #3, 2022

Video installation(wooden dome, etc.)

Size variable

5-2

〈Control Diaries〉より

《ダイアリー》2020年

冊子

297×210 mm

From the series *Control Diaries*

Diary, 2020

Booklet

297×210 mm

5-3

〈Control Diaries〉より

《グラウンド・クレンジング・ガイド》2020年

シングルチャンネル・ビデオ

8分10秒

ナレーション：みすみまるこ

From the series *Control Diaries*

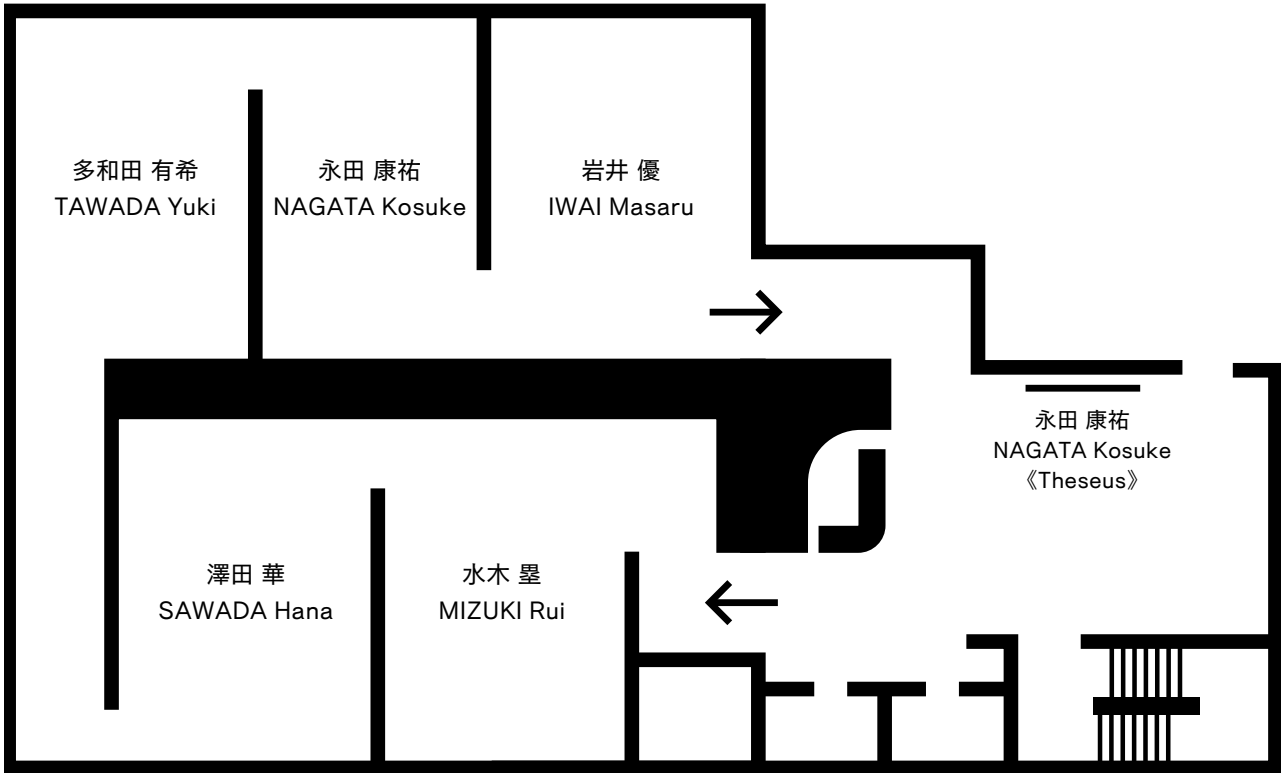
Ground cleansing guide, 2020

Single-channel video

8 min. 10 sec.

Narration: Misumi Maruko

Courtesy of Takuro Someya Contemporary Art



執筆：遠藤みゆき (東京都写真美術館)

デザイン：畑ユリエ

校閲：櫻井拓 (のほ本)

英訳：ルース・マクレリー (ザ・ワード・ワークス)

Texts by Endo Miyuki (Tokyo Photographic Art Museum)

Designed by Hata Yurie

Proofread by Sakurai Hiroshi (Noch Books)

Translated by Ruth McCreery (The Word Works)